

## **FWO Odysseus 1COR DMP**

**Project Name** Odysseus 1COR (FWO DMP) - FWO Odysseus 1COR DMP

**Project Identifier** 3H210520

**Grant Title** G0E9821N

**Principal Investigator / Researcher** Christina M. Kreinecker

**Description** The 1Cor-project examines the text, the transmission and the translations of the apostle Paul's first letter to the Corinthians in its earliest attainable textual forms. As one of the oldest writings of the New Testament 1Cor has influenced the development and shape of Christian communities up to the present. Despite its centrality to Christianity, critical editions of the text based on the vast amount of manuscript evidence extant today are still lacking. The project's aim is to produce digital text-critical editions and studies of 1Cor, including the Greek Editio Critica Maior and the Vetus Latina which will replace century-old editions from the 18th and 19th century. With specifically designed digital tools and cutting-edge methodology the project processes and evaluates the manuscript tradition of 1Cor on a larger scale than has ever been possible. The project's studies are based on over 150 biblical manuscripts, over 44.000 quotations of the text in Early Christian writings and translations of the Greek text into Latin, Coptic, Syriac, Gothic and Arabic. With its unique and innovative multilingual perspective, the project offers new insights into the transmission and history of 1Cor across languages and cultures. The project will provide the standard scholarly text of 1Cor for generations to come, which will also function as the base text for future translations into modern languages and will thus be read and studied by millions all around the world.

**Institution** KU Leuven

### **1. General Information**

#### **Name applicant**

Christina M. Kreinecker

#### **FWO Project Number & Title**

G0E9821N

1Cor - Text, Transmission and Translation of 1 Corinthians in the First Millennium

#### **Affiliation**

- KU Leuven

### **2. Data description**

#### **Will you generate/collect new data and/or make use of existing data?**

- Generate new data
- Reuse existing data

**Describe in detail the origin, type and format of the data (per dataset) and its (estimated) volume. This may be easiest in a table (see example) or as a data flow and per WP or objective of the project. If you reuse existing data, specify the source of these data. Distinguish data types (the kind of content) from data formats (the technical format).**

Type of Data	Format	Volume	How created
Manuscript Transcriptions	TEI/XML	approx 150 in Greek approx 30 in Coptic approx 120 in Latin	Using an online editor hosted at the University of Birmingham (a collaborator in this project)
Patristic Citations	Database entries	approx 50,000 entries	Existing data source
Critical Apparatus	TEI/XML Plain text	1 apparatus in multiple formats	Using the online collation editor hosted at the University of Birmingham (a collaborator in this project)
CBGM data	Database	1 database	using the CBGM tools developed at the University of Muenster

### 3. Legal and ethical issues

**Will you use personal data? If so, shortly describe the kind of personal data you will use. Add the reference to your file in KU Leuven's Register of Data Processing for Research and Public Service Purposes (PRET application). Be aware that registering the fact that you process personal data is a legal obligation.**

- No

Privacy Registry Reference:

Short description of the kind of personal data that will be used:

**Are there any ethical issues concerning the creation and/or use of the data (e.g. experiments on humans or animals, dual use)? If so, add the reference to the formal approval by the relevant ethical review committee(s)**

- No

**Does your work possibly result in research data with potential for tech transfer and valorisation? Will IP restrictions be claimed for the data you created? If so, for what data and which restrictions will be asserted?**

- No

**Do existing 3rd party agreements restrict dissemination or exploitation of the data you (re)use? If so, to what data do they relate and what restrictions are in place?**

- Yes

All data generated and data being reused are governed by a CC-BY license.

The memorandum of understanding and the collaboration agreement with the University of Birmingham also set out that both institutions will be responsible for archiving the generated data at the end of the project.

### 4. Documentation and metadata

**What documentation will be provided to enable reuse of the data collected/generated in this project?**

The XML files and the XML apparatus are in TEI which is an accepted standard and requires metadata to be included in the header of each file.

In addition when these are deposited with data services at the two collaborating institutions additional metadata to assist with finding will be added as required by each institution.

**Will a metadata standard be used? If so, describe in detail which standard will be used. If no, state in detail which metadata will be created to make the data easy/easier to find and reuse.**

- Yes

TEI

## **5. Data storage and backup during the FWO project**

### **Where will the data be stored?**

During the production workflow of the transcriptions and apparatus the data will be stored in an online database hosted by the University of Birmingham as part of the memorandum of understanding and the collaboration agreement. Once completed the transcriptions are also stored in a git repository, again hosted by the University of Birmingham.

The PI and several other members of the project team will also have local copies of the repository for their day-to-day work.

### **How is backup of the data provided?**

This database is on a University of Birmingham run server which has an automatic backup regime in place.

**Is there currently sufficient storage & backup capacity during the project? If yes, specify concisely. If no or insufficient storage or backup capacities are available then explain how this will be taken care of.**

- Yes

The following backup regime is in place on the server used to generate the data at the University of Birmingham.

- 1) At 5pm every day an incremental back up is taken of everything that has changed since 5pm the previous day.
- 2) At 5pm every Friday a full back up is taken.
- 3) These backups are stored electronically on site for 3 weeks after which they are transferred to tape and shipped offsite where they are kept for at least a year.

The patristic citations database which will be reused in this project is stored on the same server and therefore is also part of this backup.

Local machines will be backed up using external hard drives.

**What are the expected costs for data storage and back up during the project? How will these costs be covered?**

No additional storage is required beyond that already provided so no direct costs will be incurred.

**Data security: how will you ensure that the data are securely stored and not accessed or modified by unauthorized persons?**

Access to the online editing workflow in use in this project is controlled by individual user accounts with passwords. Access to individual project functions is managed internally in the database through group permissions.

## **6. Data preservation after the FWO project**

**Which data will be retained for the expected 5 year period after the end of the project? In case only a selection of the data can/will be preserved, clearly state the reasons for this (legal or contractual restrictions, physical preservation issues, ...).**

The transcriptions and the apparatus.

**Where will the data be archived (= stored for the longer term)?**

At a minimum the data will be deposited in the research data archives of both participating institutions for long term preservation.

The docker image containing the working database used to complete the CBGM can be archived in dockerhub and possibly also on the NTVMR as part of a digital edition.

Other external repositories will also be considered during the course of the project.

**What are the expected costs for data preservation during the retention period of 5 years? How will the costs be covered?**

These services are already provided by the collaborating institutions. The volume of the data generated is not expected to exceed the capacity provided by the collaborating institutions free of charge.

**7. Data sharing and reuse**

**Are there any factors restricting or preventing the sharing of (some of) the data (e.g. as defined in an agreement with a 3rd party, legal restrictions)?**

- No

**Which data will be made available after the end of the project?**

The XML transcriptions and Apparatus.

**Where/how will the data be made available for reuse?**

- In an Open Access repository

**When will the data be made available?**

- Immediately after the end of the project

The transcriptions may be made available when they are ready rather than just at the end of the project.

**Who will be able to access the data and under what conditions?**

All data will be released with a CC-BY license and therefore available to anyone for any purpose as long as credit is given to the creators.

**What are the expected costs for data sharing? How will the costs be covered?**

No costs for data sharing are expected.

**8. Responsibilities**

**Who will be responsible for data documentation & metadata?**

Transcription managers for the project, the technical officer and the PI.

**Who will be responsible for data storage & back up during the project?**

The technical officer and the IT services team at the University of Birmingham.

**Who will be responsible for ensuring data preservation and reuse ?**

The PI at KU Leuven and the lead researcher at the University of Birmingham.

**Who bears the end responsibility for updating & implementing this DMP?**

The PI bears the end responsibility of updating & implementing this DMP. The technical officer will advise on updates.